

Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű és nem vált ki joghatást. Az EU intézményei semmiféle felelősséget nem vállalnak a tartalmáért. A jogi aktusoknak – ideértve azok bevezető hivatkozásait és preambulumbekendéseit is – az Európai Unió Hivatalos Lapjában közzétett és az EUR-Lex portálon megtalálható változatai tekintendők hitelesnek. Az említett hivatalos szövegváltozatok közvetlenül elérhetők az ebben a dokumentumban elhelyezett linkeken keresztül

**► B AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS (EU) 2020/1783 RENDELETE
(2020. november 25.)**

**a tagállamok bíróságai között a polgári és kereskedelmi ügyekben a bizonyításfelvétel tekintetében
történő együttműködésről (bizonyításfelvétel)**

(átdolgozás)

(HL L 405., 2020.12.2., 1. o.)

Helyesbítette:

► C1 Helyesbítés, HL L 90050., 2023.10.26., 1. o. (2020/1783)

► C2 Helyesbítés, HL L 90158., 2024.3.7., 1. o. (2020/1783)



**AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS (EU) 2020/1783
RENDELETE**

(2020. november 25.)

**a tagállamok bíróságai között a polgári és kereskedelmi ügyekben a
bizonyításfelvétel tekintetében történő együttműködésről (bizonyításfelvétel)**

(átdolgozás)

I. FEJEZET

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

1. cikk

Hatály

(1) Ezt a rendeletet olyan polgári vagy kereskedelmi ügyekben kell alkalmazni, amelyekben egy tagállam bírósága az adott tagállam jogával összhangban:

- a) egy másik tagállam illetékes bíróságát kéri bizonyításfelvételre; vagy
- b) a bizonyításfelvételnek egy másik tagállamban való közvetlen lefolytatását kéri.

(2) Nem intézhető kérelem olyan bizonyíték beszerzésére, amely nem valamely – már megkezdett vagy megindítani szándékozott – bírósági eljárásban történő felhasználásra irányul.

2. cikk

Fogalommeghatározások

E rendelet alkalmazásában:

- 1. „bíróság”: a tagállamok bíróságai és a 31. cikk (3) bekezdése alapján a Bizottságnak bejelentett olyan egyéb hatóságai, amelyek igazságügyi feladatokat látnak el, amelyek egy igazságügyi hatóság felhatalmazása alapján járnak el vagy amelyek egy igazságügyi hatóság ellenőrzése alatt járnak el, és amelyek a nemzeti jog alapján hatáskörrel rendelkeznek a polgári és kereskedelmi ügyekben folytatott bírósági eljárások céljából történő bizonyításfelvételre;
- 2. „decentralizált informatikai rendszer”: az egyes tagállamok felelőssége mellett és irányítása alatt működő nemzeti informatikai rendszerekből és interoperábilis hozzáférési pontokból álló hálózat, amely lehetővé teszi a nemzeti informatikai rendszerek közötti biztonságos és megbízható, határokon átnyúló információcserét.

3. cikk

Bíróságok közötti közvetlen továbbítás

(1) Az 1. cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett kérelmeket azon bíróság, amely előtt az eljárást megkezdték, illetve megindítani szándékozzák (a továbbiakban: a megkereső bíróság), közvetlenül küldi meg valamely más tagállam illetékes bíróságának (a továbbiakban: a megkeresett bíróság) bizonyításfelvétel céljából.

▼B

(2) Minden tagállam elkészíti az e rendelettel összhangban történő bizonyításfelvételre illetékes bíróságok listáját. A listán fel kell tüntetni az egyes bíróságok területi illetékességét, illetve adott esetben a különleges szakterület szerinti hatáskörét.

*4. cikk***Központi szerv**

(1) Minden tagállam kijelöl egy központi szervet, amelynek feladata:

- a) a bíróságok tájékoztatása;
- b) a kérelmekkel kapcsolatban felmerülő bármely nehézségre megoldás keresése;
- c) kivételes esetekben a megkereső bíróság kérésére a kérelem továbbítása az illetékes bírósághoz.

(2) A szövetségi tagállamok, a több jogrendszerrel rendelkező tagállamok és az autonóm területi egységeket magukban foglaló tagállamok több központi szervet is kijelölhetnek.

(3) Minden tagállam továbbá kijelöli az e cikk (1) bekezdésében említett központi szervet, vagy egy vagy több, hatáskörrel rendelkező szervet, amely felel a 19. cikk alapján előterjesztett kérelmek tárgyában hozandó döntésekért.

II. FEJEZET

KÉRELMEK TOVÁBBÍTÁSA ÉS TELJESÍTÉSE

I. SZAKASZ

*Kérelmek továbbítása**5. cikk***A kérelmek formája és tartalma**

(1) A kérelmeket az I. mellékletben szereplő A. formanyomtatványon, illetve adott esetben L. formanyomtatványon kell előterjeszteni. Minden kérelemben a következő adatokat kell megadni:

- a) a megkereső, illetve adott esetben a megkeresett bíróság neve;
- b) az eljárásban részt vevő felek, valamint esetleges képviselőik neve és címe;
- c) az ügy jellege és tárgya, valamint a tényállás rövid ismertetése;
- d) a kért bizonyításfelvétel leírása;
- e) amennyiben a kérelem személy meghallgatására irányul:
 - a meghallgatandó személy neve és címe,
 - a meghallgatandó személynek feltenni kívánt kérdések, illetve azon tényállás, amellyel kapcsolatban az említett személyt meg kell hallgatni,

▼B

- adott esetben a megkereső bíróság tagállamának jogán alapuló vallomástétel-megtagadási jogra tett hivatkozás,
 - adott esetben az arra irányuló kérés, hogy a meghallgatást eskü alatt tett, vagy eskü erejével bíró nyilatkozat felvétele útján fogatosítsák, valamint az ilyen esküre vagy eskü erejével bíró nyilatkozatra használandó formulák,
 - adott esetben minden egyéb olyan információ, amelyet a megkereső bíróság szükségesnek ítél;
- f) amennyiben a kérelem az e) pontban említettől eltérő jellegű bizonyításfelvételre irányul, a megvizsgálandó iratok vagy egyéb tárgyak;
- g) adott esetben a 12. cikk (3) vagy (4) bekezdése, vagy a 13. vagy a 14. cikk szerinti kérelmek, és az azok teljesítéséhez szükséges minden információ.
- (2) A kérelem, valamint a kérelemhez csatolt iratok mentesülnek a hitelesítés, illetve egyéb alaki követelmény alól.
- (3) Azokhoz az iratokhoz, amelyeket a megkereső bíróság szükségesnek tart csatolni a kérelem teljesítése érdekében, az iratoknak a kérelem nyelvén elkészített fordítását kell mellékelni.

*6. cikk***Nyelv**

Az e rendelet szerint előterjesztett kérelmeket és tájékoztatásokat a megkeresett tagállam hivatalos nyelvén kell megfogalmazni, vagy – amennyiben az érintett tagállamnak több hivatalos nyelve van – a kérelmezett bizonyításfelvétel tervezett helyszínének hivatalos nyelvén, illetve hivatalos nyelveinek egyikén, vagy egy másik olyan nyelven, amelynek elfogadását az említett tagállam jelezte.

Mindegyik tagállam közli a Bizottsággal, hogy saját hivatalos nyelvén kívül az Unió mely hivatalos nyelvén tölthetők ki az I. mellékletben szereplő formanyomtatványok.

*7. cikk***Kérelmek és egyéb tájékoztatások továbbítása**

- (1) Az e rendelet szerint előterjesztett kérelmeket és tájékoztatásokat biztonságos és megbízható decentralizált informatikai rendszeren keresztül, az alapvető jogok és szabadságok megfelelő tiszteletben tartásával kell továbbítani. Az említett decentralizált informatikai rendszer alapját olyan interoperábilis megoldásnak kell képeznie, mint például az e-CODEX.
- (2) A decentralizált informatikai rendszeren keresztül továbbított kérelmekre és tájékoztatásokra a minősített bizalmi szolgáltatások igénybevételére vonatkozó, a 910/2014/EU rendeletben meghatározott általános jogi keret alkalmazandó.
- (3) Amennyiben az e cikk (1) bekezdésében említett kérelmeket és tájékoztatásokat bélyegzővel vagy kézzel írt aláírással kell ellátni vagy látták el, ezek helyett a 910/2014/EU rendeletben meghatározott minősített elektronikus bélyegzőt vagy minősített elektronikus aláírást lehet használni.

▼B

(4) Amennyiben a decentralizált informatikai rendszer zavara, az érintett bizonyíték jellege vagy kivételes körülmények fennállása folytán nem lehetséges az (1) bekezdés szerinti továbbítás, akkor azt – a megbízhatóság és a biztonság garantálásának követelményét figyelembe véve – a leggyorsabb és legalkalmasabb alternatív módon kell elvégezni.

*8. cikk***Az elektronikus iratok joghatásai**

A decentralizált informatikai rendszeren keresztül továbbított iratok az eljárásban nem foszthatók meg joghatásuktól és nem tekinthetők bizonyítékként elfogadhatatlannak kizárólag azon az alapon, hogy elektronikus formátumúak.

*2. SZAKASZ***A kérelmek átvétele***9. cikk***A kérelmek átvétele**

(1) A megkeresett bíróság a kérelem átvételétől számított 7 napon belül az I. mellékletben szereplő B. formanyomtatvány felhasználásával a kérelem átvételéről visszaigazolást küld a megkereső bíróságnak. Amennyiben a kérelem nem felel meg a 6. és a 7. cikkben előírt feltételeknek, a megkeresett bíróság ezt az átvétel visszaigazolásában ilyen értelmű megjegyzéssel jelzi.

(2) Amennyiben a megkeresett bíróság az I. mellékletben szereplő A. formanyomtatványon előterjesztett, a 6. cikkben előírt feltételeknek megfelelő kérelem teljesítésére nem illetékes, e bíróság a kérelmet továbbítja a tagállama illetékes bíróságához, és erről a megkereső bíróságot az I. mellékletben szereplő C. formanyomtatványon tájékoztatja.

*10. cikk***Hiányosan benyújtott kérelmek**

(1) Ha egy kérelem azért nem teljesíthető, mert nem tartalmazza az 5. cikkben említett valamennyi szükséges adatot, a megkeresett bíróság erről haladéktalanul, de legkésőbb a kérelem átvételét követő 30 napon belül az I. mellékletben szereplő D. formanyomtatványon tájékoztatja a megkereső bíróságot, és felkéri azt a hiányzó adatok pótlására, a lehető legpontosabban megjelölve a hiányzó adatokat.

(2) Ha egy kérelem azért nem teljesíthető, mert a 22. cikk (3) bekezdésének megfelelően letétbe helyezést vagy előlegfizetést kértek, a megkeresett bíróság erről haladéktalanul, legkésőbb a kérelem átvételét követő 30 napon belül az I. mellékletben szereplő D. formanyomtatványon tájékoztatja a megkereső bíróságot, továbbá tájékoztatja a megkereső bíróságot a letétbe helyezés, illetve előlegfizetés módjáról is. A megkeresett bíróság haladéktalanul, de legkésőbb a letét, illetve az előleg átvételét követő 10 napon belül, az I. mellékletben szereplő E. formanyomtatványon visszaigazolja a letét, illetve az előleg átvételét.



11. cikk

A kérelem kiegészítése

(1) Ha a megkeresett bíróság a kérelem átvételének a 9. cikk (1) bekezdése szerinti visszaigazolásában jelezte, hogy a kérelem nem felel meg a 6. és a 7. cikkben előírt feltételeknek, vagy ha a 10. cikk alapján arról tájékoztatta a megkereső bíróságot, hogy a kérelem – mivel nem tartalmazza az 5. cikkben említett valamennyi szükséges adatot – nem teljesíthető, a 12. cikkben megállapított határidő akkor kezdődik, amikor a megkeresett bíróság a megfelelően kiegészített kérelmet átveszi.

(2) Amennyiben a megkeresett bíróság a 22. cikk (3) bekezdésével összhangban letétbe helyezést vagy előlegfizetést kért, a 12. cikkben megállapított határidő akkor kezdődik, amikor a letétbe helyezés, illetve előlegfizetés megtörtént.

3. SZAKASZ

Bizonyításfelvétel a megkeresett bíróság által

12. cikk

A kérelem teljesítésére vonatkozó általános rendelkezések

(1) A megkeresett bíróság a kérelmet haladéktalanul, de legkésőbb a kérelem átvételét követő 90 napon belül teljesíti.

(2) A megkeresett bíróság a nemzeti joga szerint teljesíti a kérelmet.

(3) A megkereső bíróság az I. mellékletben szereplő A. formanyomtatványon kérheti, hogy a kérelmet a nemzeti jogában előírt különös eljárás keretében teljesítsék. A megkeresett bíróság a kérelmet a különös eljárás keretében teljesíti, kivéve, ha az összeegyeztethetetlen nemzeti jogával, vagy ha annak jelentős gyakorlati akadályok miatt nem tud eleget tenni. Ha a megkeresett bíróság az említett okok valamelyike miatt nem teljesíti a kérelem különös eljárás keretében való teljesítése iránti kérelmet, arról a megkereső bíróságot az I. mellékletben szereplő H. formanyomtatványon tájékoztatja.

(4) A megkereső bíróság kérheti a megkeresett bíróságtól, hogy a bizonyításfelvétel során meghatározott kommunikációs technológiát vegyen igénybe, különösen videokonferencia vagy telefonkonferencia használata révén.

A megkeresett bíróság igénybe veszi az első albekezdés alapján meghatározott kommunikációs technológiát, kivéve, ha az összeegyeztethetetlen lenne nemzeti jogával, vagy ha annak a megkeresett bíróság jelentős gyakorlati akadályok miatt nem tud eleget tenni.

Ha a megkeresett bíróság az említett okok valamelyike miatt nem veszi igénybe a meghatározott kommunikációs technológiát, arról a megkereső bíróságot az I. mellékletben szereplő H. formanyomtatványon tájékoztatja.

Ha a megkereső bíróságon vagy a megkeresett bíróságon nem áll rendelkezésre az első albekezdésben említett kommunikációs technológia, az említett bíróságok az ilyen kommunikációs technológiát kölcsönös megállapodással rendelkezésre bocsáthatják.

▼B*13. cikk***Bizonyításfelvétel a felek jelenléte és részvétele mellett**

(1) Ha a megkereső bíróság tagállamának joga ekként rendelkezik, a feleknek és esetleges képviselőiknek joguk van jelen lenni a megkeresett bíróság által végzett bizonyításfelvétel során.

(2) A megkereső bíróság kérelmében, az I. mellékletben szereplő A. formanyomtatványon tájékoztatja a megkeresett bíróságot arról, hogy a felek és esetleges képviselőik jelen lesznek, és adott esetben arról is, hogy a bizonyításfelvételben való részvételüket kérik az eljárásban. Ez az információ egyéb alkalmas időpontban is közölhető.

(3) Ha a felek és esetleges képviselőik részvételét kérik a bizonyításfelvételben, a megkeresett bíróság a 12. cikkel összhangban megállapítja részvételük feltételeit.

(4) A megkeresett bíróság az I. mellékletben szereplő I. formanyomtatványon értesíti a feleket és esetleges képviselőiket a bizonyításfelvétel időpontjáról és helyszínéről, valamint adott esetben azokról a feltételekről, amelyek mellett a bizonyításfelvételben részt vehetnek.

(5) Az (1)–(4) bekezdés nem érinti a megkeresett bíróság lehetőségét arra, hogy a feleket és esetleges képviselőiket a bizonyításfelvétel során való jelenlétre vagy a bizonyításfelvételben való részvételre kérje, amennyiben tagállamának joga ekként rendelkezik.

*14. cikk***Bizonyításfelvétel a megkereső bíróság képviselőinek jelenléte és részvétele mellett**

(1) Amennyiben a megkereső bíróság tagállamának jogával összeegyeztethető, a megkereső bíróság képviselőinek joguk van jelen lenni a megkeresett bíróság által végzett bizonyításfelvétel során.

(2) E cikk alkalmazásában a „képviselő” fogalmába beletartoznak az igazságszolgáltatási személyzetnek a megkereső bíróság által a nemzeti jogával összhangban kijelölt tagjai. A megkereső bíróság a nemzeti jogával összhangban további személyeket – például szakértőket – is kijelölhet.

(3) A megkereső bíróság kérelmében, az I. mellékletben szereplő A. formanyomtatványon tájékoztatja a megkeresett bíróságot arról, hogy jelen lesznek képviselői, illetve adott esetben arról is, hogy kéri részvételüket a bizonyításfelvételben. Ez az információ egyéb alkalmas időpontban is közölhető.

(4) Ha a megkereső bíróság kéri képviselőinek részvételét a bizonyításfelvételben, a megkeresett bíróság a 12. cikkel összhangban megállapítja azok részvételének feltételeit.

▼B

(5) A megkeresett bíróság az I. mellékletben szereplő I. formanyomtatványon tájékoztatja a megkereső bíróságot a bizonyításfelvétel időpontjáról és helyszínéről, valamint adott esetben azokról a feltételekről, amelyek mellett a megkereső bíróság képviselői a bizonyításfelvételben részt vehetnek.

*15. cikk***Kényszerítő intézkedések**

Amennyiben szükséges, a kérelem teljesítése során a megkeresett bíróság megfelelő kényszerítő intézkedéseket alkalmaz, azon esetekben, illetve olyan mértékben, ahogyan azt a tagállamának joga az ugyanolyan célból a saját nemzeti hatóságai vagy az érintett felek valamelyike által előterjesztett kérelem teljesítésére írja elő.

*16. cikk***A kérelem teljesítésének megtagadása**

(1) Egy személy meghallgatására irányuló kérelmet nem lehet teljesíteni, amennyiben az érintett személy a vallomástétel megtagadásának olyan jogára hivatkozik vagy olyan vallomástételi tilalom alatt áll, amely

- a) a megkeresett bíróság tagállamának joga szerint áll fenn; vagy
- b) a megkereső bíróság tagállamának joga szerint áll fenn, és az ilyen jogot vagy tilalmat a kérelemben feltüntették, vagy azt szükség esetén – a megkeresett bíróság felhívására – a megkereső bíróság igazolta.

(2) A kérelem teljesítése az (1) bekezdésben említett indokokon túlmenően kizárólag akkor tagadható meg, ha a következő indokok közül egy vagy több fennáll:

- a) a kérelem nem tartozik e rendelet hatálya alá;
- b) a kérelem teljesítése a megkeresett bíróság tagállamának joga alapján nem tartozik bírói hatáskörbe;
- c) a megkereső bíróság a megkeresett bíróság bizonyításfelvétel iránti kérelem kiegészítésére irányuló, 10. cikk szerinti kérelmének nem tesz eleget az attól számított 30 napon belül, hogy a megkeresett bíróság a megkereső bíróságtól e kiegészítést kérte; vagy
- d) a 22. cikk (3) bekezdése szerint kért letétbe helyezésre, illetőleg előlegfizetésre a megkeresett bíróság megfelelő felhívásától számított 60 napon belül nem kerül sor.

(3) A megkeresett bíróság nem tagadhatja meg a kérelem teljesítését kizárólag azon az alapon, hogy a nemzeti joga szerint az ügy tárgyában az adott tagállam másik bírósága rendelkezik kizárólagos hatáskörrel, illetve hogy az adott tagállam joga nem ismerné el az e tárgyban való keresetindítási jogot.

▼B

(4) Amennyiben a kérelem teljesítését a (2) bekezdésben említett okok valamelyikére hivatkozva tagadják meg, a megkeresett bíróság erről az I. mellékletben szereplő K. formanyomtatványon a kérelem megkeresett bíróság általi átvételét követő 60 napon belül értesíti a megkereső bíróságot.

*17. cikk***Értesítés késedelemről**

Ha a megkeresett bíróság nem képes a kérelem átvételét követő 90 napon belül teljesíteni a kérelmet, az I. mellékletben szereplő J. formanyomtatványon tájékoztatja erről a megkereső bíróságot. Ennek során meg kell adnia a késedelem okát, valamint azt a feltételezett időtartamot, amelyen belül várhatóan teljesíteni tudja a kérelmet.

*18. cikk***A kérelem teljesítését követő eljárás**

A megkeresett bíróság haladéktalanul megküldi a megkereső bíróságnak a kérelem teljesítését igazoló iratokat, és adott esetben visszaküldi a megkereső bíróságtól kapott iratokat. Az említett iratokhoz az I. mellékletben szereplő K. formanyomtatványon mellékelni kell a teljesítés igazolását.

*4. SZAKASZ****A megkereső bíróság által végzett közvetlen bizonyításfelvétel és a diplomáciai képviselők vagy konzuli tisztviselők által végzett bizonyításfelvétel****19. cikk***A megkereső bíróság által végzett közvetlen bizonyításfelvétel**

(1) Amennyiben egy bíróság kérelmezi, hogy más tagállamban közvetlenül bizonyítást folytathasson le, az I. mellékletben szereplő L. formanyomtatványon kérelmet nyújt be az adott tagállam központi szervének vagy hatáskörrel rendelkező hatóságának.

(2) Közvetlen bizonyításfelvételnek csak akkor van helye, ha önkéntes alapon, kényszerítő intézkedések alkalmazása nélkül elvégezhető.

Amennyiben a közvetlen bizonyításfelvétel szükségessé teszi valamely személy meghallgatását, a megkereső bíróság tájékoztatja az érintett személyt arról, hogy a bizonyításfelvételre önkéntes alapon kerül sor.

(3) A közvetlen bizonyításfelvételt az igazságszolgáltatási személyzetnek a megkereső bíróság tagállamának jogával összhangban kinevezett tagja, vagy a megkereső bíróság tagállamának jogával összhangban kinevezett más személy – például szakértő – végzi.

(4) A megkeresett tagállam központi szerve vagy hatáskörrel rendelkező hatósága a közvetlen bizonyításfelvétel iránti kérelem átvételét követő 30 napon belül az I. mellékletben szereplő M. formanyomtatványon tájékoztatja a megkereső bíróságot, hogy elfogadták-e a kérelmet, és szükség esetén arról is, hogy tagállamának joga szerint milyen feltételek mellett végezhető el a közvetlen bizonyításfelvétel.

▼B

A központi szerv vagy a hatáskörrel rendelkező hatóság kijelölheti tagállamának valamely bíróságát, hogy vegyen részt a közvetlen bizonyításfelvételben annak biztosítása érdekében, hogy e cikket megfelelően alkalmazzák, és hogy a közvetlen bizonyításfelvétel elvégzésének feltételeit betartsák.

(5) Amennyiben a megkereső bíróság a közvetlen bizonyításfelvétel iránti kérelem átvételének visszaigazolásától számított 30 napon belül nem kap tájékoztatást arról, hogy elfogadták-e a kérelmet, emlékeztetőt küldhet a megkeresett tagállam központi szervének vagy hatáskörrel rendelkező hatóságának. Ha a megkereső bíróság az emlékeztető átvételének visszaigazolásától számított 15 napon belül nem kap választ, a közvetlen bizonyításfelvételi kérelem elfogadottnak tekintendő. Olyan rendkívüli körülmények fennállása esetén azonban, amelyek akadályozták a központi szervet vagy a hatáskörrel rendelkező hatóságot abban, hogy a kérelemre az emlékeztetőt követő határidőn belül választ adjon, kivételes jelleggel még az említett határidő lejárta után is bármikor hivatkozni lehet a közvetlen bizonyításfelvétel megtagadásának okaira, mindaddig, amíg ténylegesen sor nem kerül a közvetlen bizonyításfelvételre.

(6) A megkeresett tagállam központi szerve vagy hatáskörrel rendelkező hatósága kijelölheti tagállama valamelyik bíróságát arra, hogy gyakorlati segítséget nyújtson a közvetlen bizonyításfelvételben.

(7) A megkeresett tagállam központi szerve vagy hatáskörrel rendelkező hatósága kizárólag akkor utasíthatja el a közvetlen bizonyításfelvétel iránti kérelmet, ha:

- a) az nem tartozik e rendelet hatálya alá;
- b) az nem tartalmazza az 5. cikkben említett valamennyi szükséges információt; vagy
- c) a kérelmezett közvetlen bizonyításfelvétel ellentétes saját tagállama jogának alapelveivel.

(8) A megkereső bíróság – a (4) bekezdésben előírt feltételek sérelme nélkül – tagállamának jogával összhangban folytatja le a közvetlen bizonyításfelvételt.

20. cikk

Közvetlen bizonyításfelvétel videokonferencia vagy egyéb távközlési technológia útján

(1) Amennyiben a bizonyítékot egy másik tagállamban tartózkodó személy meghallgatása útján kell felvenni, és a bíróság a 19. cikkel összhangban közvetlen bizonyításfelvételt kér, e bíróságnak videokonferencia vagy egyéb távközlési technológia használata révén kell lefolytatnia a bizonyításfelvételt, amennyiben az említett technológia a bíróság rendelkezésére áll és a bíróság úgy ítéli meg, hogy e technológia használata az ügy sajátos körülményeire tekintettel megfelelő.

▼B

(2) A videokonferencia vagy egyéb távközlési technológia használata révén való közvetlen bizonyításfelvétel iránti kérelmet az I. mellékletben szereplő N. formanyomtatványon kell benyújtani. A megkereső bíróságnak és a megkeresett tagállam központi szervének vagy hatáskörrel rendelkező hatóságának, vagy a közvetlen bizonyításfelvételben való gyakorlati segítségnyújtás feladatára kijelölt bíróságnak meg kell állapodnia a meghallgatás gyakorlati szabályairól.

Kérés esetén a megkereső bíróság részére segítséget kell nyújtani ahhoz, hogy szükség esetén tolmácsot találjon.

*21. cikk***A diplomáciai képviselők és a konzuli tisztviselők által végzett bizonyításfelvétel**

A tagállamok nemzeti jogukban lehetővé tehetik bíróságaik számára, hogy diplomáciai képviselőiket vagy konzuli tisztviselőiket egy másik tagállam területén – azon a területen belül, ahol akkreditálva vannak – kérjék a bizonyításfelvételnek – amennyiben nem állnak fenn kivételes körülmények – a diplomáciai képviselő vagy a konzulátus területén oly módon való elvégzésére, hogy az általuk képviselt tagállam állampolgárait az általuk képviselt tagállam bíróságai előtt folyamatban lévő eljárások keretében – előzetes megkeresés kötelezettsége nélkül – önkéntes alapon, kényszerítő intézkedések alkalmazása nélkül meghallgatják. A megkeresett diplomáciai képviselő vagy konzuli tisztviselő a saját tagállamának joga szerint teljesíti a kérelmet.

*5. SZAKASZ****Költségek****22. cikk***Költségek**

(1) A bizonyításfelvétel iránti kérelem 12. cikk szerint történő teljesítéséért nem követelhető az illetékek vagy költségek megtérítése.

(2) Az (1) bekezdéstől eltérve, a megkeresett bíróság az illetékek vagy költségek megtérítését kérheti. Ha a megkeresett bíróság azt kéri, a megkereső bíróság gondoskodik a következők haladéktalan megtérítéséről:

— a szakértőknek és tolmácsoknak kifizetett díjak, valamint

— a 12. cikk (3) és (4) bekezdésének alkalmazása során felmerült költségek.

A felek e kiadások és költségek viselésére vonatkozó kötelezettségére a megkereső bíróság tagállamának joga irányadó.

(3) Amennyiben szakértői vélemény szükséges, a megkeresett bíróság a bizonyításfelvétel iránti kérelem teljesítését megelőzően kérheti a megkereső bíróságot, hogy a szakértői vélemény várható költségeinek fedezetére alkalmas összeget helyezze letétbe, illetve előleggezze meg. A letétbe helyezés, illetve előlegfizetés semmilyen egyéb esetben nem lehet feltétele a bizonyításfelvétel iránti kérelem teljesítésének.

A letétbe helyezést vagy előlegfizetést akkor kell a feleknek teljesíteniük, ha ezt a megkereső bíróság tagállamának joga előírja.



III. FEJEZET

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

23. cikk

Kézikönyv és az I. melléklet módosítása

(1) A Bizottság kézikönyvet készít a tagállamok által a 31. cikk szerint szolgáltatott információkról, valamint a 29. cikk (3) bekezdésével összhangban közölt hatályos megállapodásokról, és azt rendszeresen naprakésszé teszi. A Bizottság a kézikönyvet elektronikusan – különösen a polgári és kereskedelmi ügyek Európai Igazságügyi Hálózatán és az európai igazságügyi portálon keresztül – elérhetővé teszi.

(2) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 24. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el az I. melléklet módosítása érdekében abból a célból, hogy naprakésszé tegye az abban szereplő formanyomtatványokat, vagy azokon technikai módosításokat hajtson végre.

24. cikk

A felhatalmazás gyakorlása

(1) A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására vonatkozóan a Bizottság részére adott felhatalmazás feltételeit ez a cikk határozza meg.

(2) A Bizottságnak a 23. cikk (2) bekezdésében említett, felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadására vonatkozó felhatalmazása ötéves időtartamra szól 2020. december 22-től kezdődő hatállyal. A Bizottság legkésőbb kilenc hónappal az ötéves időtartam letelte előtt jelentést készít a felhatalmazásról. A felhatalmazás hallgatólagosan meghosszabbodik a korábbival megegyező időtartamra, amennyiben az Európai Parlament vagy a Tanács nem ellenzi a meghosszabbítást legkésőbb három hónappal minden egyes időtartam letelte előtt.

(3) Az Európai Parlament vagy a Tanács bármikor visszavonhatja a 23. cikk (2) bekezdésében említett felhatalmazást. A visszavonásról szóló határozat megszünteti az abban meghatározott felhatalmazást. A határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon, vagy a benne megjelölt későbbi időpontban lép hatályba. A határozat nem érinti a már hatályban lévő, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok érvényességét.

(4) A felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadása előtt a Bizottság a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásban megállapított elvekkel összhangban konzultál az egyes tagállamok által kijelölt szakértőkkel.

(5) A Bizottság a felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadását követően haladéktalanul és egyidejűleg értesíti arról az Európai Parlamentet és a Tanácsot.

(6) A 23. cikk (2) bekezdése értelmében elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktus csak akkor lép hatályba, ha az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a jogi aktusról való értesítését követő két hónapon belül sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem emelt ellene kifogást, illetve ha az említett időtartam lejártát megelőzően mind az Európai Parlament, mind a Tanács arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy nem fog kifogást emelni. Az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére ez az időtartam két hónappal meghosszabbodik.

▼B*25. cikk***Végrehajtási jogi aktusok Bizottság általi elfogadása**

(1) A Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogad el a decentralizált informatikai rendszer létrehozásáról, meghatározva a következőket:

- a) a decentralizált informatikai rendszer céljából elektronikus eszközök útján történő kommunikáció módjait meghatározó műszaki leírás;
- b) a kommunikációs protokollok műszaki leírása;
- c) az információbiztonsági célok és a decentralizált informatikai rendszeren belüli információkezelésre és -közlésre vonatkozó információbiztonsági minimumelőírások teljesülését biztosító műszaki intézkedések;
- d) a decentralizált informatikai rendszer által biztosított szolgáltatások hozzáférhetőségével kapcsolatos minimumcélok és az ezzel kapcsolatos esetleges műszaki követelmények;
- e) a tagállamok képviselőiből álló irányítóbizottság létrehozása, amely e rendelet céljainak elérése érdekében biztosítja a decentralizált informatikai rendszer üzemeltetését és karbantartását.

(2) Az e cikk (1) bekezdésében említett végrehajtási jogi aktusokat 2022. március 23-ig kell elfogadni, a 26. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében.

*26. cikk***A bizottsági eljárás**

(1) A Bizottságot egy bizottság segíti. Ez a bizottság a 182/2011/EU rendelet értelmében vett bizottságnak minősül.

(2) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor a 182/2011/EU rendelet 5. cikkét kell alkalmazni.

*27. cikk***Referenciaalkalmazási szoftver**

(1) A Bizottság felel annak a referenciaalkalmazási szoftvernek a létrehozásáért, karbantartásáért és jövőbeli fejlesztéséért, amelyet a tagállamok saját döntésük alapján a nemzeti informatikai rendszer helyett háttérrendszerként alkalmazhatnak. A referenciaalkalmazási szoftver létrehozását, karbantartását és jövőbeli fejlesztését az Unió általános költségvetéséből kell finanszírozni.

(2) A Bizottság biztosítja és karbantartja a hozzáférési pontok alapját képező szoftverkomponenseket, valamint díjmentesen támogatja azok megvalósítását.

*28. cikk***A decentralizált informatikai rendszer költségei**

(1) Minden tagállam maga viseli az azon hozzáférési pontjai telepítésével, üzemeltetésével és karbantartásával kapcsolatos költségeket, amelyek a decentralizált informatikai rendszer keretében összeköttetést biztosítanak a nemzeti informatikai rendszerek között.

▼B

(2) Minden tagállam maga viseli a nemzeti informatikai rendszereinek létrehozásával és abból a célból történő módosításával kapcsolatos költségeket, hogy azokat interoperábilissá tegye a hozzáférési pontokkal, valamint viseli e rendszerek igazgatásának, üzemeltetésének és karbantartásának költségeit.

(3) Az (1) és a (2) bekezdés nem érinti a tagállamok azon lehetőségét, hogy az uniós finanszírozási programok keretében vissza nem térítendő támogatást igényeljenek az említett bekezdésekben említett tevékenységek támogatásának céljára.

*29. cikk***A tagállamok közötti megállapodásokhoz való viszony**

(1) E rendelet irányadó a hatálya alá tartozó ügyekben a tagállamok által kötött két- vagy többoldalú megállapodások – így különösen a polgári eljárásról szóló, 1954. március 1-jei Hágai Egyezmény, valamint a polgári és kereskedelmi ügyekben külföldön történő bizonyításfelvételről szóló, 1970. március 18-i Hágai Egyezmény – rendelkezéseivel szemben az említett megállapodásokban részes tagállamok egymás közötti viszonylatában.

(2) Ez a rendelet nem akadályozza a tagállamokat a bizonyításfelvétel további könnyítését szolgáló két- vagy többoldalú megállapodások fenntartásában vagy megkötésében, feltéve, hogy e megállapodások összeegyeztethetők e rendelettel.

(3) A tagállamok megküldik a Bizottságnak:

a) a (2) bekezdésben említett, tagállamok között kötött megállapodások egy példányát, valamint az olyan megállapodások tervezetét, amelyeket elfogadni szándékoznak; valamint

b) e megállapodások felmondását, illetve módosításait.

*30. cikk***A továbbított információk védelme**

(1) A személyes adatok e rendelet alapján történő kezelésének – beleértve a személyes adatok illetékes hatóságok általi cseréjét vagy továbbítását is – összhangban kell lennie az (EU) 2016/679 rendelettel.

Az információk illetékes hatóságok közötti uniós szintű cseréjét, illetve továbbítását az (EU) 2018/1725 rendelettel összhangban kell végezni.

Haladéktalanul törölni kell azokat a személyes adatokat, amelyek nem relevánsak valamely konkrét ügyben való eljárás szempontjából.

(2) Az e rendelet végrehajtása keretében történő személyesadat-kezelést illetően a nemzeti jog szerint illetékes hatóság vagy hatóságok az (EU) 2016/679 rendelet értelmében vett adatkezelőnek minősülnek.

▼B

(3) Az (1) és (2) bekezdés sérelme nélkül, az e rendelet alapján továbbított információkat a megkeresett bíróság kizárólag arra a célra használhatja, amelyre a továbbítás történt.

(4) A megkeresett bíróságok nemzeti joguknak megfelelően biztosítják az ilyen információk bizalmas kezelését.

(5) A (3) és a (4) bekezdés nem érinti azon nemzeti jogszabályokat, amelyek lehetővé teszik, hogy az érintettek tájékoztatást kapjanak az e rendelet alapján továbbított információk felhasználásáról.

(6) E rendelet nem érinti a 2002/58/EK irányelvet.

*31. cikk***Tájékoztatás**

(1) A tagállamok közlik a Bizottsággal a következőket:

a) a 3. cikk (2) bekezdés alapján elkészített lista, a bíróságok területi illetékességének és adott esetben különleges szakterület szerinti hatáskörének megjelölésével;

b) a 4. cikk (3) bekezdése alapján kijelölt központi szervek és hatáskörrel rendelkező hatóságok neve, címe, területi illetékességük megjelölésével;

c) a kérelmek fogadására szolgáló azon technikai eszközök, amelyekkel a 3. cikk (2) bekezdése alapján elkészített listán szereplő bíróságok rendelkeznek;

d) a kérelmek tekintetében elfogadott nyelvek a 6. cikkben említettek szerint.

(2) A tagállamok az (1) bekezdésben említett adatokban bekövetkező minden változásról értesítik a Bizottságot.

(3) Minden tagállam bejelenti a Bizottságnak a polgári és kereskedelmi ügyekben folytatott bírósági eljárások céljára való bizonyításfelvételre hatáskörrel rendelkező egyéb hatóságainak adatait. A tagállamok az említett adatokban bekövetkező minden változásról értesítik a Bizottságot.

(4) A tagállamok értesíthetik a Bizottságot, ha az e rendeletben előírtnál korábban is módjukban áll üzembe helyezni a decentralizált informatikai rendszert. A Bizottság ezeket az információkat elektronikus úton, különösen az európai igazságügyi portálon keresztül elérhetővé teszi.

*32. cikk***Nyomon követés**

(1) A Bizottság 2023. július 2-ig részletes programot dolgoz ki e rendelet kimeneteinek, eredményeinek és hatásának nyomon követésére.

▼B

(2) A nyomonkövetési programban meg kell határozni a Bizottság és a tagállamok által e rendelet kimeneteinek, eredményeinek és hatásainak nyomon követésére teendő intézkedéseket. A nyomonkövetési programban továbbá meg kell határozni, hogy mikor kell első alkalommal összegyűjteni a (3) bekezdésben említett adatokat, amire legkésőbb 2026. július 2-án sort kell keríteni, és hogy ezt követően milyen gyakorisággal kell összegyűjteni az említett adatokat.

(3) A tagállamok a Bizottság rendelkezésére bocsátják a nyomon követéshez szükséges alábbi adatokat, amennyiben azok rendelkezésre állnak:

- a) a 7. cikk (1) bekezdésével, illetve a 19. cikk (1) bekezdésével összhangban továbbított, bizonyításfelvétel iránti kérelmek száma;
- b) a 12. cikkel, illetve a 19. cikk (8) bekezdésével összhangban teljesített, bizonyításfelvétel iránti kérelmek száma;
- c) azon esetek száma, amelyekben a bizonyításfelvétel iránti kérelmet a 7. cikk (4) bekezdésével összhangban a decentralizált informatikai rendszeren kívüli, egyéb módon továbbították.

(4) A referenciaalkalmazási szoftver és – ha annak elvégzésére alkalmas – a nemzeti háttérrendszer programszerűen gyűjti a (3) bekezdés a) és b) pontjában említett adatokat, és rendszeresen továbbítja azokat a Bizottságnak.

*33. cikk***Értékelés**

(1) A Bizottság legkésőbb öt évvel a 7. cikk alkalmazásának a 35. cikk (3) bekezdése szerinti kezdőnapját követően elvégzi e rendelet értékelését, és főbb megállapításairól – adott esetben jogalkotási javaslat kíséretében – jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak és az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak.

(2) A tagállamok megküldik az (1) bekezdésben említett jelentés elkészítéséhez szükséges információkat a Bizottságnak.

*34. cikk***Hatályon kívül helyezés**

(1) Az 1206/2001/EK rendelet e rendelet alkalmazásának kezdőnapjától hatályát veszti, az 1206/2001/EK rendelet 6. cikkének kivételével, amely az e rendelet 7. cikke alkalmazásának a 35. cikk (3) bekezdésében említett kezdőnapjától veszti hatályát.

(2) A hatályon kívül helyezett rendeletre történő hivatkozásokat erre a rendeletre való hivatkozásnak kell tekinteni és a III. mellékletben szereplő megfelelési táblázattal összhangban kell értelmezni.

▼B

35.cikk

Hatálybalépés és alkalmazás

(1) Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2022. július 1-től kell alkalmazni.

(2) A 31. cikk (3) bekezdése 2022. március 23-tól alkalmazandó.

(3) A 7. cikk a 25. cikkben említett végrehajtási jogi aktusok hatálybalépésének napját követő hároméves időszakot követő hónap első napjától alkalmazandó.

Ez a rendelet a Szerződéseknek megfelelően teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó a tagállamokban.



I. MELLÉKLET

A. FORMANYOMTATVÁNY

BIZONYÍTÁSFELVÉTEL IRÁNTI KÉRELEM

(a tagállamok bíróságai között a polgári és kereskedelmi ügyekben a bizonyításfelvétel tekintetében történő együttműködésről szóló, 2020. november 25-i (EU) 2020/1783 európai parlamenti és tanácsi rendelet (bizonyításfelvétel) ⁽¹⁾ 5. cikke)

1. A megkereső bíróság ügyiratszám:
2. Megkereső bíróság:
 - 2.1. Név:
 - 2.2. Cím:
 - 2.2.1. Utca, házszám/postafiók:
 - 2.2.2. Helység, irányítószám:
 - 2.2.3. Ország:
 - 2.3. Tel.:
 - 2.4. Fax (*):
 - 2.5. E-mail:
3. Megkeresett bíróság:
 - 3.1. Név:
 - 3.2. Cím:
 - 3.2.1. Utca, házszám/postafiók:
 - 3.2.2. Helység, irányítószám:
 - 3.2.3. Ország:
 - 3.3. Tel.:
 - 3.4. Fax (*):
 - 3.5. E-mail:
4. Az ügy felperese (felperesei)/kérelmezője (kérelmezői) ⁽²⁾
 - 4.1. Név:
 - 4.2. Cím:
 - 4.2.1. Utca, házszám/postafiók:
 - 4.2.2. Helység, irányítószám:
 - 4.2.3. Ország:
 - 4.3. Tel. (*):
 - 4.4. Fax (*):
 - 4.5. E-mail (*):

⁽¹⁾ HL 405, 2020.12.2., 1. o.

^(*) Ezt a mezőt nem kötelező kitölteni.

⁽²⁾ Egynél több felperes/kérelmező esetén kérjük, adja meg a 4.1– 4.5. pont szerinti információkat.

▼B

5. A felperes/kérelmező képviselői
- 5.1. Név:
- 5.2. Cím:
- 5.2.1. Utca, házszám/postafiók:
- 5.2.2. Helység, irányítószám:
- 5.2.3. Ország:
- 5.3. Tel.:
- 5.4. Fax (*):
- 5.5. E-mail:
6. Az alperes (alperesek)/ellenérdekű fél (ellenérdekű felek)⁽³⁾
- 6.1. Név:
- 6.2. Cím:
- 6.2.1. Utca, házszám/postafiók:
- 6.2.2. Helység, irányítószám:
- 6.2.3. Ország:
- 6.3. Tel. (*):
- 6.4. Fax (*):
- 6.5. E-mail (*):
7. Az alperes/ellenérdekű fél képviselői
- 7.1. Név:
- 7.2. Cím:
- 7.2.1. Utca, házszám/postafiók:
- 7.2.2. Helység, irányítószám:
- 7.2.3. Ország:
- 7.3. Tel.:
- 7.4. Fax (*)
- 7.5. E-mail:
8. A felek jelenléte, részvétele
- 8.1. A felek és esetleges képviselőik, akik jelen lesznek a bizonyításfelvétel során:
- 8.2. Kérjük a felek és esetleges képviselőik részvételét:

▼C1

- 8.3. Ha valamely fél vagy annak képviselője jelen lesz a bizonyításfelvétel során, a következő nyelvekre kell tolmácsolást biztosítani: BG, ES, CS, DE, ET, EL, EN, FR, GA, HR, IT, LV, LT, HU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SL, FI, SV, egyéb:

▼B

9. A megkereső bíróság képviselőinek jelenléte, részvétele:
- 9.1. A képviselők jelen lesznek a bizonyításfelvétel során:
- 9.2. Kéri a képviselők részvételét:⁽⁴⁾

(*) Ezt a mezőt nem kötelező kitölteni.

⁽³⁾ Egynél több alperes/ellenérdekű fél esetén kérjük, adja meg a 6.1– 6.5. pont szerinti információkat.

⁽⁴⁾ Egynél több képviselő esetén kérjük, adja meg a 9.2. pont szerinti információkat.

▼B

9.2.1. Név:

9.2.2. Társadalmi cím:

9.2.3. Beosztás:

9.2.4. Feladatkör:

▼C1

9.3. Ha a megkereső bíróság valamely képviselője jelen lesz a bizonyításfelvétel során, a következő nyelvekre kell tolmácsolást biztosítani:

BG, ES, CS, DE, ET, EL, EN, FR, GA, HR, IT, LV, LT, HU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SL, FI, SV, egyéb:

▼B

10. Az ügy jellege, tárgya, valamint a tényállás rövid ismertetése (adott esetben mellékletként):

11. Az elvégzendő bizonyításfelvétel

11.1. Az elvégzendő bizonyításfelvétel leírása (adott esetben mellékletként):

11.2. Tanúkihallgatás:

11.2.1. Vezetéknév, utónév:

11.2.2. Születési idő (amennyiben ismert):

11.2.3. Cím:

11.2.3.1. Utca és házszám/postafiók:

11.2.3.2. Helység és irányítószám:

11.2.3.3. Ország:

11.2.4. Tel. (*):

11.2.5. Fax (*):

11.2.6. E-mail (*):

11.2.7. A tanúnak feltenni szándékozott kérdések, illetve a meghallgatás tárgyát képező tényállás (adott esetben mellékletként):

11.2.8. A megkereső bíróság tagállamának joga szerint előírt, a valamely más tagállam területén történő meghallgatás megtagadására vonatkozó jog (adott esetben mellékletként): igen nem

11.2.9. Kérjük a tanú kihallgatását

11.2.9.1. eskü alatt:

11.2.9.2. eskü erejével bíró nyilatkozat felvételével:

11.2.10. A megkereső bíróság által szükségesnek tartott minden más információ (adott esetben mellékletként):

11.3. Egyéb bizonyításfelvétel

11.3.1. megvizsgálandó iratok, a kért bizonyításfelvétel leírása (adott esetben mellékletként):

11.3.2. megvizsgálandó tárgyak, a kért bizonyításfelvétel leírása (adott esetben mellékletként):

(*) Ezt a mezőt nem kötelező kitölteni.

▼ B

12. Kérjük a kérelem teljesítését
- 12.1. a megkereső bíróság tagállamának joga által előírt különös eljárás ((EU) 2020/1783 rendelet 12. cikkének (3) bekezdése) keretében, amelynek leírását a következő melléklet tartalmazza:
- 12.2. és/vagy az N. formanyomtatványban meghatározott kommunikációs technológia ((EU) 2020/1783 rendelet 12. cikkének (4) bekezdése) alkalmazásával
- 12.3. a kérelem teljesítéséhez a következő információ szükséges:
13. A decentralizált informatikai rendszeren keresztül történő továbbítás elmaradásának okai ((EU) 2020/1783 rendelet 7. cikkének (4) bekezdése) ⁽⁵⁾
- Az elektronikus továbbítás a következők miatt nem volt lehetséges:
- a decentralizált informatikai rendszer zavara
 - a bizonyíték jellege
 - kivételes körülmények

Kelt:

Dátum:

Aláírás és/vagy bélyegző vagy elektronikus aláírás és/vagy elektronikus bélyegző:

⁽⁵⁾ Ez a pont kizárólag a decentralizált informatikai rendszer alkalmazásának kezdőnapjától alkalmazandó.



B. FORMANYOMTATVÁNY

A BIZONYÍTÁSFELVÉTEL IRÁNTI KÉRELEM ÁTVÉTELÉNEK IGAZOLÁSA

(a tagállamok bíróságai között a polgári és kereskedelmi ügyekben a bizonyításfelvétel tekintetében történő együttműködésről szóló, 2020. november 25-i (EU) 2020/1783 európai parlamenti és tanácsi rendelet (bizonyításfelvétel) ⁽¹⁾ 9. cikkének (1) bekezdése)

1. A megkereső bíróság ügyiratszám:
2. A megkeresett bíróság ügyiratszám:
3. A megkereső bíróság neve:
4. Megkeresett bíróság
 - 4.1. Név:
 - 4.2. Cím:
 - 4.3. Tel.
 - 4.4. Fax (*):
 - 4.5. E-mail:
5. A kérelmet ...(átvétel időpontja) a 4. pontban megjelölt bíróság átvette.
6. A kérelem a következők miatt nem teljesíthető:
 - 6.1. Nem elfogadott a formanyomtatvány kitöltésének nyelve (az (EU) 2020/1783 rendelet 6. cikke):
 - 6.1.1. Kérjük a következő nyelvek egyikének használatát:
 - 6.2. A dokumentum olvashatatlan:

Kelt:

Dátum:

Aláírás és/vagy bélyegző vagy elektronikus aláírás és/vagy elektronikus bélyegző

⁽¹⁾ HL 405, 2020.12.2., 1. o.

(*) Ezt a mezőt nem kötelező kitölteni.



C. FORMANYOMTATVÁNY

ÉRTESÍTÉS A BIZONYÍTÁSFELVÉTEL IRÁNTI KÉRELEM TOVÁBBÍTÁSÁRÓL

(a tagállamok bíróságai között a polgári és kereskedelmi ügyekben a bizonyításfelvétel tekintetében történő együttműködésről szóló, 2020. november 25-i (EU) 2020/1783 európai parlamenti és tanácsi rendelet (bizonyításfelvétel) ⁽¹⁾ 9. cikkének (2) bekezdése)

1. A megkereső bíróság ügyiratszám:
2. A megkereső bíróság neve:
3. A megkeresett bíróság ügyiratszám:
4. A bizonyításfelvétel iránti kérelem tekintetében a bizonyításfelvétel iránti kérelem 3. pontjában megjelölt bíróság nem illetékes, ezért azt a következő bírósághoz továbbítottuk:
 - 4.1. Az illetékes bíróság neve:
 - 4.2. Cím:
 - 4.2.1. Utca és házszám/postafiók:
 - 4.2.2. Helység és irányítószám:
 - 4.2.3. Ország:
 - 4.3. Tel.:
 - 4.4. Fax (*):
 - 4.5. E-mail:

Kelt:

Dátum:

Aláírás és/vagy bélyegző vagy elektronikus aláírás és/vagy elektronikus bélyegző:

⁽¹⁾ HL 405, 2020.12.2., 1. o.

(*) Ezt a mezőt nem kötelező kitölteni.



D. FORMANYOMTATVÁNY

KIEGÉSZÍTŐ INFORMÁCIÓ KÉRÉSE A BIZONYÍTÁSFELVÉTELHEZ

(a tagállamok bíróságai között a polgári és kereskedelmi ügyekben a bizonyításfelvétel tekintetében történő együttműködésről szóló, 2020. november 25-i (EU) 2020/1783 európai parlamenti és tanácsi rendelet (bizonyításfelvétel) ⁽¹⁾ 10. cikke)

1. A megkeresett bíróság ügyiratszám:
 2. A megkereső bíróság ügyiratszám:
 3. A megkeresett bíróság neve:
 4. A megkereső bíróság neve:
 5. A következő kiegészítő információk nélkül nem teljesíthető a bizonyításfelvétel iránti kérelem:
 6. A bizonyításfelvétel iránti kérelem csak a (EU) 2020/1783 rendelet 22. cikkének (3) bekezdése szerinti letétbe helyezés, illetve előlegfizetés esetén teljesíthető. A letétbe helyezés, illetve előlegfizetés előírt módja:
 - 6.1. A számlatulajdonos neve:
 - 6.2. A bank neve/BIC vagy egyéb megfelelő bankkód:
 - 6.3. Számlaszám/IBAN:
 - 6.4. A fizetésre megjelölt határidő:
 - 6.5. A letét vagy előleg előírt összege:
 - 6.6. Pénznem:

<input type="checkbox"/> euro (EUR)	<input type="checkbox"/> bolgár leva (BGN)	<input type="checkbox"/> horvát kuna (HRK)
<input type="checkbox"/> cseh korona (CZK)	<input type="checkbox"/> magyar forint (HUF)	<input type="checkbox"/> lengyel zloty (PLN)
<input type="checkbox"/> font sterling (GBP)	<input type="checkbox"/> román lej (RON)	<input type="checkbox"/> svéd korona (SEK)
<input type="checkbox"/> egyéb (kérjük, tüntesse fel az ISO-kódot):		
 - 6.7. A kifizetés hivatkozási száma/leírás/közlemény a kedvezményezett részére:
- Kelt:
- Dátum:
- Aláírás és/vagy bélyegző vagy elektronikus aláírás és/vagy elektronikus bélyegző:

⁽¹⁾ HL 405, 2020.12.2., 1. o.



E. FORMANYOMTATVÁNY

A LETÉT, ILLETVE ELŐLEG ÁTVÉTELÉNEK IGAZOLÁSA

(a tagállamok bíróságai között a polgári és kereskedelmi ügyekben a bizonyításfelvétel tekintetében történő együttműködésről szóló, 2020. november 25-i (EU) 2020/1783 európai parlamenti és tanácsi rendelet (bizonyításfelvétel) ⁽¹⁾ 10. cikkének (2) bekezdése)

1. A megkereső bíróság ügyiratszám:
2. A megkeresett bíróság ügyiratszám:
3. A megkereső bíróság neve:
4. A megkeresett bíróság neve:
5. A letétet, illetve előleget (átvétel időpontja) a 4. pontban megjelölt bíróság átvette.

Kelt:

Dátum:

Aláírás és/vagy bélyegző vagy elektronikus aláírás és/vagy elektronikus bélyegző:

⁽¹⁾ HL 405, 2020.12.2., 1. o.

F. FORMANYOMTATVÁNY ⁽¹⁾

A KÉSEDELEMMEL KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓK IRÁNTI KÉRELEM

(a tagállamok bíróságai között a polgári és kereskedelmi ügyekben a bizonyításfelvétel tekintetében történő együttműködésről szóló, 2020. november 25-i (EU) 2020/1783 európai parlamenti és tanácsi rendelet (bizonyításfelvétel) ⁽²⁾ 12. cikkének (1) bekezdése és 19. cikkének (4) bekezdése)

A KÖVETKEZŐ BIZONYÍTÁSFELVÉTEL IRÁNTI KÉRELEM ELKÜLDÉSRE KERÜLT, DE A BIZONYÍTÁSFELVÉTEL EREDMÉNYÉVEL KAPCSOLATBAN NEM ÁLL RENDELKEZÉSRE INFORMÁCIÓ

1. A megkereső bíróság ügyiratszám:
2. A megkeresett bíróság/a központi szerv/a hatáskörrel rendelkező hatóság ügyiratszám (ha rendelkezésre áll):
3. A megkereső bíróság neve:
4. A megkeresett bíróság/a központi szerv/a hatáskörrel rendelkező hatóság neve:
5. Csatolva a bizonyításfelvétel iránti eredeti kérelem (A. formanyomtatvány), illetve a közvetlen bizonyításfelvétel iránti eredeti kérelem (L. formanyomtatvány).

A megkereső bíróság rendelkezésére álló információk:

- 5.1. a kérelem elküldve
dátum.
- 5.2. átvétel visszaigazolása
dátum.
- 5.3. értesítés késedelemről
dátum.
- 5.4. egyéb információ érkezett
.....

Kelt:

Dátum:

Aláírás és/vagy bélyegző vagy elektronikus aláírás és/vagy elektronikus bélyegző:

⁽¹⁾ E formanyomtatvány használata nem kötelező.

⁽²⁾ HL 405, 2020.12.2., 1. o.

G. FORMANYOMTATVÁNY ⁽¹⁾

VÁLASZ A KÉSEDELEMMEL KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓK IRÁNTI KÉRELEMRE

(a tagállamok bíróságai között a polgári és kereskedelmi ügyekben a bizonyításfelvétel tekintetében történő együttműködésről szóló, 2020. november 25-i (EU) 2020/1783 európai parlamenti és tanácsi rendelet (bizonyításfelvétel) ⁽²⁾ 12. cikkének (1) bekezdése)

1. A megkereső bíróság ügyiratszám:
2. A megkeresett bíróság/a központi szerv/a hatáskörrel rendelkező hatóság ügyiratszám (ha rendelkezésre áll):
3. A megkereső bíróság neve:
4. A megkeresett bíróság/a központi szerv/a hatáskörrel rendelkező hatóság neve:
5. A KÉSEDELEM OKA:
 - 5.1. A bizonyításfelvétel iránti kérelem nem érkezett meg
 - 5.2. A meghallgatandó személy jelenlegi címének meghatározása folyamatban van
 - 5.3. Az idézésnek a meghallgatandó személy részére történő kézbesítése folyamatban van
 - 5.4. A személy az idézés részére történő kézbesítése ellenére nem jelent meg a meghallgatáson
 - 5.5. A kérelem ... (dátum)-án/-én megválaszolva. Válasz csatolva
 - 5.6. A ... (dátum)-án/-én kért letét, illetve előleg összege nem érkezett meg
 - 5.7. Egyéb: ...
6. Előreláthatólag a kérelem ... -ig (feltételezett időpont) teljesül.

Kelt:

Dátum:

Aláírás és/vagy bélyegző vagy elektronikus aláírás és/vagy elektronikus bélyegző:

⁽¹⁾ E formanyomtatvány használata nem kötelező.

⁽²⁾ HL 405, 2020.12.2., 1. o.



H. FORMANYOMTATVÁNY

ÉRTESÍTÉS A KÜLÖNÖS ELJÁRÁSRA ÉS/VAGY A KOMMUNIKÁCIÓS
TECHNOLÓGIA ALKALMAZÁSÁRA IRÁNYULÓ KÉRELEMRŐL

(a tagállamok bíróságai között a polgári és kereskedelmi ügyekben a bizonyításfelvétel tekintetében történő együttműködésről szóló, 2020. november 25-i (EU) 2020/1783 európai parlamenti és tanácsi rendelet (bizonyításfelvétel) ⁽¹⁾ 12. cikkének (3) és (4) bekezdése)

1. A megkereső bíróság ügyiratszám:
2. A megkeresett bíróság ügyiratszám:
3. A megkereső bíróság neve:
4. A megkeresett bíróság neve:
5. A következők miatt nem teljesíthető a bizonyításfelvétel iránti kérelem különös eljárás keretében történő teljesítésére irányuló, a bizonyításfelvétel iránti kérelem (A. formanyomtatvány) 12.1 pontjában feltüntetett kérés:
 - 5.1. a kérelmezett eljárás nem egyeztethető össze a megkeresett bíróság tagállamának jogával:
 - 5.2. a kérelmezett eljárás lefolytatása jelentős gyakorlati akadály miatt nem lehetséges:
6. Nem teljesíthető a bizonyításfelvétel iránti kérelem távközlési technológia használata révén történő teljesítésére irányuló, a bizonyításfelvétel iránti kérelem (A. formanyomtatvány) 12.2. pontjában feltüntetett kérés, mivel:
 - 6.1. A kommunikációs technológia használata nem egyeztethető össze a megkeresett bíróság tagállamának jogával
 - 6.2. A kommunikációs technológia használata jelentős gyakorlati akadályok miatt nem lehetséges

Kelt:

Dátum:

Aláírás és/vagy bélyegző vagy elektronikus aláírás és/vagy elektronikus bélyegző:

⁽¹⁾ HL 405, 2020.12.2., 1. o.



I. FORMANYOMTATVÁNY

**ÉRTESÍTÉS A BIZONYÍTÁSFELVÉTEL IDŐPONTJÁRÓL ÉS HELYSZÍ-
NÉRŐL, VALAMINT A RÉSZVÉTEL FELTÉTELEIRŐL**

(a tagállamok bíróságai között a polgári és kereskedelmi ügyekben a bizonyítá-
sfelvétel tekintetében történő együttműködésről szóló, 2020. november 25-
i (EU) 2020/1783 európai parlamenti és tanácsi rendelet (bizonyításfelvétel) ⁽¹⁾
13. cikkének (4) bekezdése és 14. cikkének (5) bekezdése)

1. A megkereső bíróság ügyiratszám:
2. A megkeresett bíróság ügyiratszám:
3. Megkereső bíróság
 - 3.1. Név:
 - 3.2. Cím:
 - 3.2.1. Utca, házsám/postafiók:
 - 3.2.2. Helység, irányítószám:
 - 3.2.3. Ország:
 - 3.3. Tel.:
 - 3.4. Fax (*):
 - 3.5. E-mail:
4. Megkeresett bíróság
 - 4.1. Név:
 - 4.2. Cím:
 - 4.2.1. Utca, házsám/postafiók:
 - 4.2.2. Helység, irányítószám:
 - 4.2.3. Ország:
 - 4.3. Tel.:
 - 4.4. Fax (*):
 - 4.5. E-mail:
5. A bizonyításfelvétel időpontja:
6. A bizonyításfelvétel helyszíne, amennyiben különbözik a 4. pontban megadott címtől:
7. Megfelelő esetben azok a feltételek, amelyek mellett a felek és esetleges képviselőik részt vehetnek a bizonyításfelvételben:
8. Adott esetben azok a feltételek, amelyek mellett a megkereső bíróság képviselői részt vehetnek a bizonyításfelvételben:

Kelt:

Dátum:

Aláírás és/vagy bélyegző vagy elektronikus aláírás és/vagy elektronikus bélyegző:

⁽¹⁾ HL 405, 2020.12.2., 1. o.

(*) Ezt a mezőt nem kötelező kitölteni.



J. FORMANYOMTATVÁNY

ÉRTESÍTÉS KÉSEDELEMRŐL

(a tagállamok bíróságai között a polgári és kereskedelmi ügyekben a bizonyításfelvétel tekintetében történő együttműködésről szóló, 2020. november 25-i (EU) 2020/1783 európai parlamenti és tanácsi rendelet (bizonyításfelvétel) ⁽¹⁾ 17. cikke)

1. A megkereső bíróság ügyiratszám:
2. A megkeresett bíróság ügyiratszám:
3. A megkereső bíróság neve:
4. A megkeresett bíróság neve:
5. A bizonyításfelvétel iránti kérelem a következő okok miatt nem teljesíthető az átvételt követő 90 napon belül:
 - 5.1. A meghallgatandó személy jelenlegi címének meghatározása folyamatban van
 - 5.2. Az idézésnek a meghallgatandó személy részére történő kézbesítése folyamatban van
 - 5.3. A személy az idézés részére történő kézbesítése ellenére nem jelent meg a meghallgatáson
 - 5.4. A kérelem ... (dátum)-án/-én megválaszolva. Válasz csatolva
 - 5.5. A ... (dátum)-án/-én kért letét, illetve előleg összege nem érkezett meg
 - 5.6. Egyéb (kérjük megnevezni): ...
6. Előreláthatólag a kérelem ... -ig (feltételezett időpont) teljesül.

Kelt:

Dátum:

Aláírás és/vagy bélyegző vagy elektronikus aláírás és/vagy elektronikus bélyegző:

⁽¹⁾ HL L, 2020.12.2., 405. o.



K. FORMANYOMTATVÁNY

TÁJÉKOZTATÁS A BIZONYÍTÁSFELVÉTEL IRÁNTI KÉRELEM TELJESÍTÉSÉRŐL

(a tagállamok bíróságai között a polgári és kereskedelmi ügyekben a bizonyításfelvétel tekintetében történő együttműködésről szóló, 2020. november 25-i (EU) 2020/1783 európai parlamenti és tanácsi rendelet (bizonyításfelvétel) ⁽¹⁾ 16. és 18. cikke)

1. A megkereső bíróság ügyiratszám: _____
2. A megkeresett bíróság ügyiratszám: _____
3. A megkereső bíróság neve: _____
4. A megkeresett bíróság neve: _____
5. A bizonyításfelvétel iránti kérelmet teljesítettük
Csatoltuk a bizonyításfelvétel iránti kérelem teljesítését igazoló iratokat:
6. A bizonyításfelvétel iránti kérelem teljesítését megtagadtuk, mivel:
 - 6.1. A meghallgatandó személy vallomástétel-megtagadási jogára vagy vallomástételi tilalomra hivatkozott:
 - 6.1.1. a megkeresett bíróság tagállamának joga alapján:
 - 6.1.2. a megkereső bíróság tagállamának joga alapján:
 - 6.2. A bizonyításfelvétel iránti kérelem nem tartozik az (EU) 2020/1783 rendelet hatálya alá
 - 6.3. A megkeresett bíróság tagállamának joga szerint a bizonyításfelvétel iránti kérelem teljesítése nem tartozik bírói hatáskörbe
 - 6.4. A megkereső bíróság nem teljesítette a megkeresett bíróság kiegészítő információ szolgáltatására irányuló ... (a kiegészítő információ iránti kérelem dátuma)-i kérelmét
 - 6.5. Az (EU) 2020/1783 rendelet 22. cikkének (3) bekezdésével összhangban előírt letétbe helyezésre, illetve előlegfizetésre nem került sor.
7. A teljesítés elmaradásának egyéb okai: _____

Kelt:

Dátum:

Aláírás és/vagy bélyegző vagy elektronikus aláírás és/vagy elektronikus bélyegző:

⁽¹⁾ HL 405, 2020.12.2., 1. o.



L. FORMANYOMTATVÁNY

KÖZVETLEN BIZONYÍTÁSFELVÉTEL IRÁNTI KÉRELEM

(a tagállamok bíróságai között a polgári és kereskedelmi ügyekben a bizonyításfelvétel tekintetében történő együttműködésről szóló, 2020. november 25-i (EU) 2020/1783 európai parlamenti és tanácsi rendelet (bizonyításfelvétel) ⁽¹⁾ 19. és 20. cikke)

1. A megkereső bíróság ügyiratszám:
2. A központi szerv/hatáskörrel rendelkező hatóság ügyiratszám (*):
3. Megkereső bíróság:
 - 3.1. Név:
 - 3.2. Cím:
 - 3.2.1. Utca, házsám/postafiók:
 - 3.2.2. Helység, irányítószám:
 - 3.2.3. Ország:
 - 3.3. Tel.:
 - 3.4. Fax (*):
 - 3.5. E-mail:
4. A megkeresett állam központi szerve/hatáskörrel rendelkező hatósága
 - 4.1. Név:
 - 4.2. Cím:
 - 4.2.1. Utca, házsám/postafiók:
 - 4.2.2. Helység, irányítószám:
 - 4.2.3. Ország:
 - 4.3. Tel.:
 - 4.4. Fax (*):
 - 4.5. E-mail:
5. Az ügy felperese (felperesei)/kérelmezője (kérelmezői) ⁽²⁾
 - 5.1. Név:
 - 5.2. Cím:
 - 5.2.1. Utca, házsám/postafiók:
 - 5.2.2. Helység, irányítószám:
 - 5.2.3. Ország:
 - 5.3. Tel. (*):
 - 5.4. Fax (*):
 - 5.5. E-mail (*):
6. A felperes/kérelmező képviselői
 - 6.1. Név:

⁽¹⁾ HL 405, 2020.12.2., 1. o.

(*). Ezt a mezőt nem kötelező kitölteni.

⁽²⁾ Egynél több felperes/kérelmező esetén kérjük, adja meg az 5.1–5.5. pont szerinti információkat.

▼ B

- 6.2. Cím:
 - 6.2.1. Utca, házszám/postafiók:
 - 6.2.2. Helység, irányítószám:
 - 6.2.3. Ország:
- 6.3. Tel.:
- 6.4. Fax (*):
- 6.5. E-mail:
7. Az alperes (alperesek)/ellenérdekű fél (ellenérdekű felek) ⁽³⁾
 - 7.1. Név:
 - 7.2. Cím:
 - 7.2.1. Utca, házszám/postafiók:
 - 7.2.2. Helység, irányítószám:
 - 7.2.3. Ország:
 - 7.3. Tel. (*):
 - 7.4. Fax (*):
 - 7.5. E-mail (*):
8. Az alperes/ellenérdekű fél képviselői
 - 8.1. Név:
 - 8.2. Cím:
 - 8.2.1. Utca, házszám/postafiók:
 - 8.2.2. Helység, irányítószám:
 - 8.2.3. Ország:
 - 8.3. Tel.:
 - 8.4. Fax (*):
 - 8.5. E-mail:
9. A bizonyításfelvételt végzi:
 - 9.1. Név:
 - 9.2. Társadalmi cím:
 - 9.3. Beosztás:
 - 9.4. Feladatkör:
10. Az ügy jellege, tárgya, valamint a tényállás rövid ismertetése (adott esetben mellékletként):
11. Az elvégzendő bizonyításfelvétel
 - 11.1. A bizonyításfelvétel leírása (adott esetben mellékletként):

(*) Ezt a mezőt nem kötelező kitölteni.

⁽³⁾ Egynél több alperes/ellenérdekű fél esetén kérjük, adja meg a 7.1.–7.5. pont szerinti információkat.

▼B

- 11.2. Tanúk kihallgatása
- 11.2.1. Vezetéknév, utónév:
- 11.2.2. Születési idő (amennyiben ismert):
- 11.2.3. cím:
- 11.2.3.1. Utca, házzszám/postafiók:
- 11.2.3.2. Helység irányítószám:
- 11.2.3.3. Ország:
- 11.2.4. Tel. (*):
- 11.2.5. Fax (*):
- 11.2.6. E-mail (*):
- 11.2.7. A tanúnak feltenni szándékozott kérdések, illetve a meghallgatás tárgyát képező tényállás (adott esetben mellékletként):
- 11.2.8. A megkereső bíróság tagállamának joga szerint előírt, a vallo-mástétel megtagadására irányuló jog (adott esetben mellékletként): igen nem
- 11.3. Egyéb bizonyításfelvétel (adott esetben mellékletként):
12. A megkereső bíróság az N. formanyomtatványban meghatározott kommunikációs technológia igénybevételével végzett közvetlen bizonyításfelvételt kérelmezi

Kelt:

Dátum:

Aláírás és/vagy bélyegző vagy elektronikus aláírás és/vagy elektronikus bélyegző:

(*) Ezt a mezőt nem kötelező kitölteni.



M. FORMANYOMTATVÁNY

TÁJÉKOZTATÁS A KÖZPONTI SZERVETŐL/HATÁSKÖRREL RENDELKEZŐ HATÓSÁGTÓL A KÖZVETLEN BIZONYÍTÁSFELVÉTELÉRŐL

(a tagállamok bíróságai között a polgári és kereskedelmi ügyekben a bizonyításfelvétel tekintetében történő együttműködésről szóló, 2020. november 25-i (EU) 2020/1783 európai parlamenti és tanácsi rendelet (bizonyításfelvétel) ⁽¹⁾ 19. cikke)

1. A megkereső bíróság ügyiratszám:
2. A központi szerv/hatáskörrel rendelkező hatóság ügyiratszám:
3. A megkereső bíróság neve:
4. Központi szerv/hatáskörrel rendelkező hatóság
 - 4.1. Név:
 - 4.2. Cím:
 - 4.2.1. Utca, házszám/postafiók:
 - 4.2.2. Helység, irányítószám:
 - 4.2.3. Ország:
 - 4.3. Tel.:
 - 4.4. Fax (*):
 - 4.5. E-mail:
5. Tájékoztatás a központi szervtől/hatáskörrel rendelkező hatóságtól
 - 5.1. A kérelemben foglalt közvetlen bizonyításfelvétel elfogadva:
 - 5.2. A kérelemben foglalt közvetlen bizonyításfelvétel elfogadva, a következő feltételekkel (adott esetben mellékletként):
 - 5.3. A kérelemben foglalt közvetlen bizonyításfelvétel megtagadva, a következő okok miatt:
 - 5.3.1. a kérelem nem tartozik az (EU) 2020/1783 rendelet hatálya alá:
 - 5.3.2. a kérelem nem tartalmazza az (EU) 2020/1783 rendelet 5. cikke szerint szükséges összes információt:
 - 5.3.3. a kért közvetlen bizonyításfelvétel ellentétes a központi szerv/hatáskörrel rendelkező hatóság tagállamának jogában foglalt alapelvekkel:
6. A következő bíróságot jelöltük ki a közvetlen bizonyításfelvétel során való gyakorlati segítségnyújtásra:
 - 6.1. Név:
 - 6.2. Cím:
 - 6.2.1. Utca, házszám/postafiók:
 - 6.2.2. Helység, irányítószám:
 - 6.2.3. Ország:

⁽¹⁾ HL 405, 2020.12.2., 1. o.

(*): Ezt a mezőt nem kötelező kitölteni.

▼B

6.3. Tel.:

6.4. Fax (*):

6.5. E-mail:

Kelt:

Dátum:

Aláírás és/vagy bélyegző vagy elektronikus aláírás és/vagy elektronikus
bélyegző:

(*) Ezt a mezőt nem kötelező kitölteni.

▼B

N. FORMANYOMTATVÁNY

TÁJÉKOZTATÁS A VIDEOKONFERENCIA VAGY MÁS TÁVKÖZLÉSI
TECHNOLÓGIA HASZNÁLATÁVAL KAPCSOLATOS GYAKORLATI
TECHNIKAI TUDNIVALÓKRÓL

(a tagállamok bíróságai között a polgári és kereskedelmi ügyekben a bizonyításfelvétel tekintetében történő együttműködésről szóló, 2020. november 25-i (EU) 2020/1783 európai parlamenti és tanácsi rendelet (bizonyításfelvétel) ⁽¹⁾ 12. cikkének (4) bekezdése és 20. cikke)

1. A megkereső bíróság ügyiratszám (*):

▼C2

2. A megkeresett bíróság/a központi szerv/a hatáskörrel rendelkező hatóság ügyiratszám (*):

▼B

3. A megkereső bíróság neve (*):

▼C2

4. A megkeresett bíróság/a központi szerv/a hatáskörrel rendelkező hatóság neve (*):

▼B

5. A megkereső bíróság technikai adatai:

5.1. ISDN (*):

5.2. IP:

5.3. A tárgyalóterem telefonszáma (*):

5.4. Egyéb:

6. Az előnyben részesített csatlakozási forma (amennyiben az 5. pontban több opciót is megjelöltek):

7. A csatlakozás előnyben részesített dátuma(i) és időpontja(i):

7.1. dátum:

7.2. időpont (°):

8. A tesztsatlakozás előnyben részesített dátuma(i) és időpontja(i):

8.1. dátum:

8.2. időpont (°):

8.3. kapcsolattartó személy a tesztsatlakozáshoz vagy más technikai segítségnyújtáshoz:

▼C1

8.4. a kommunikáció nyelve: BG, ES, CS, DE, ET, EL, EN, FR, GA, HR, IT, LV, LT, HU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SL, FI, SV, egyéb:

▼B

8.5. a tesztsatlakozás vagy a bizonyításfelvétel során adódó technikai problémák esetén hívható telefonszám:

9. A tolmácsolással kapcsolatos információk:

9.1. Tolmács kereséséhez segítségnyújtást kérünk:

▼C1

9.2. Az érintett nyelvek: BG, ES, CS, DE, ET, EL, EN, FR, GA, HR, IT, LV, LT, HU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SL, FI, SV, egyéb:

⁽¹⁾ HL405, 2020.12.2., 1. o.

(*) Ezt a mezőt nem kötelező kitölteni.

(°) A megkeresett tagállam helyi ideje.

▼B

10. Információ arról, hogy sor kerül-e a bizonyításfelvétel rögzítésére ⁽³⁾:

10.1. igen

10.2. nem

11. Egyéb: ...

Kelt:

Dátum:

Aláírás és/vagy bélyegző vagy elektronikus aláírás és/vagy elektronikus bélyegző:

⁽³⁾ Pl. a bizonyításfelvétel online felvétele vagy átírata.



II. MELLÉKLET

A HATÁLYON KÍVÜL HELYEZETT RENDELET ÉS MÓDOSÍTÁSAI

<p>A Tanács 1206/2001/EK rendelete (2001. május 28.) a polgári és kereskedelmi ügyekben a bizonyításfelvétel tekintetében történő, a tagállamok bíróságai közötti együttműködésről (HL L 174., 2001.6.27., 1. o.).</p>	
<p>Az Európai Parlament és a Tanács 1103/2008/EK rendelete (2008. október 22.) a Szerződés 251. cikkében megállapított eljárás szerint elfogadott egyes jogi aktusoknak az ellenőrzéssel történő szabályozási bizottsági eljárás tekintetében történő, az 1999/468/EK tanácsi határozat szerinti kiigazításáról – Az ellenőrzéssel történő szabályozási bizottsági eljáráshoz történő hozzáigazítás – Harmadik rész (HL L 304., 2008.11.14., 80. o.).</p>	<p>Kizárólag az 1206/2001/EK rendelet 19. cikke (2) bekezdésének és 20. cikkének módosításai</p>



III. MELLÉKLET

MEGFELELÉSI TÁBLÁZAT

Az (EU) 1206/2001 rendelet	Ez a rendelet
1. cikk, (1) bekezdés	1. cikk, (1) bekezdés
1. cikk, (2) bekezdés	1. cikk, (2) bekezdés
1. cikk, (3) bekezdés	–
–	2. cikk
2. cikk, (1) bekezdés	3. cikk, (1) bekezdés
2. cikk, (2) bekezdés	3. cikk, (2) bekezdés
3. cikk, (1) bekezdés	4. cikk, (1) bekezdés
3. cikk, (2) bekezdés	4. cikk, (2) bekezdés
3. cikk, (3) bekezdés	4. cikk, (3) bekezdés
4. cikk, (1) bekezdés	5. cikk, (1) bekezdés
4. cikk, (2) bekezdés	5. cikk, (2) bekezdés
4. cikk, (3) bekezdés	5. cikk, (3) bekezdés
5. cikk	6. cikk
6. cikk	7. cikk, (1) bekezdés
–	7. cikk, (2), (3) és (4) bekezdés
–	8. cikk
7. cikk, (1) bekezdés	9. cikk, (1) bekezdés
7. cikk, (2) bekezdés	9. cikk, (2) bekezdése
8. cikk, (1) bekezdés	10. cikk, (1) bekezdés
8. cikk, (2) bekezdés	10. cikk, (2) bekezdés
9. cikk, (1) bekezdés	11. cikk, (1) bekezdés
9. cikk, (2) bekezdés	11. cikk, (2) bekezdés
10. cikk, (1) bekezdés	12. cikk, (1) bekezdés
10. cikk, (2) bekezdés	12. cikk, (2) bekezdés
10. cikk, (3) bekezdés	12. cikk, (3) bekezdés
10. cikk, (4) bekezdés	12. cikk, (4) bekezdés
11. cikk, (1) bekezdés	13. cikk, (1) bekezdés
11. cikk, (2) bekezdés	13. cikk, (2) bekezdés
11. cikk, (3) bekezdés	13. cikk, (3) bekezdés
11. cikk, (4) bekezdés	13. cikk, (4) bekezdés
11. cikk, (5) bekezdés	13. cikk, (5) bekezdés
12. cikk, (1) bekezdés	14. cikk, (1) bekezdés
12. cikk, (2) bekezdés	14. cikk, (2) bekezdés
12. cikk, (3) bekezdés	14. cikk, (3) bekezdés

▼B

Az (EU) 1206/2001 rendelet	Ez a rendelet
12. cikk, (4) bekezdés	14. cikk, (4) bekezdés
12. cikk, (5) bekezdés	14. cikk, (5) bekezdés
13. cikk	15. cikk
14. cikk, (1) bekezdés	16. cikk, (1) bekezdés
14. cikk, (2) bekezdés	16. cikk, (2) bekezdés
14. cikk, (3) bekezdés	16. cikk, (3) bekezdés
14. cikk, (4) bekezdés	16. cikk, (4) bekezdés
15. cikk	17. cikk
16. cikk	18. cikk
17. cikk, (1) bekezdés	19. cikk, (1) bekezdés
17. cikk, (2) bekezdés	19. cikk, (2) bekezdés
17. cikk, (3) bekezdés	19. cikk, (3) bekezdés
17. cikk, (4) bekezdés, első albekezdés	19. cikk, (4) bekezdés, első albekezdés
17. cikk, (4) bekezdés, második albekezdés	19. cikk, (4) bekezdés, második albekezdés
17. cikk, (4) bekezdés, harmadik albekezdés	–
–	19. cikk, (5) bekezdés
–	19. cikk, (6) bekezdés
17. cikk, (5) bekezdés	19. cikk, (7) bekezdés
17. cikk, (6) bekezdés	19. cikk, (8) bekezdés
–	20. cikk
–	21. cikk
18. cikk	22. cikk
19. cikk, (1) bekezdés	23. cikk, (1) bekezdés
19. cikk, (2) bekezdés	–
–	23. cikk, (2) bekezdés
20. cikk	26. cikk
–	24. cikk
–	25. cikk
–	27. cikk
–	28. cikk
21. cikk, (1) bekezdés	29. cikk, (1) bekezdés
21. cikk, (2) bekezdés	29. cikk, (2) bekezdés
21. cikk, (3) bekezdés, a) pont	–
21. cikk, (3) bekezdés, b) pont	29. cikk, (3) bekezdés, a) pont
21. cikk, (3) bekezdés, c) pont	29. cikk, (3) bekezdés, b) pont
–	30. cikk
22. cikk, első bekezdés	31. cikk, (1) bekezdés
22. cikk, második bekezdés	31. cikk, (2) bekezdés

▼B

Az (EU) 1206/2001 rendelet	Ez a rendelet
–	31. cikk, (3) bekezdés
–	31. cikk, (4) bekezdés
–	32. cikk
23. cikk	33. cikk, (1) bekezdés
–	33. cikk, (2) bekezdés
24. cikk	–
–	34. cikk
24. cikk (1) bekezdés	35. cikk, (1) bekezdés, első albekezdés
24. cikk (2) bekezdés	35. cikk, (1) bekezdés, második albekezdés
–	35. cikk, (2) bekezdés
–	35. cikk, (3) bekezdés
Melléklet	I. melléklet
–	II. melléklet
–	III. melléklet